

canadiennes pour les revendre à d'autres pays sous contrats négociés par *Eldorado*, ou conformément à un programme gouvernemental de stockage.

(Traduction)

LA LOCATION D'UN BUREAU DE POSTE À
LAC-DU-BONNET (MAN.)

Question n° 293—**M. Slogan**:

1. Le gouvernement fédéral a-t-il demandé des soumissions pour la location à bail d'un nouveau bureau de poste dans le village de Lac-du-Bonnet (Manitoba)? Dans le cas de l'affirmative, quand expirait le délai fixé pour la présentation des soumissions?

2. Qui étaient les soumissionnaires et le montant de leur soumission?

3. Le gouvernement a-t-il accepté une des soumissions et, dans le cas de l'affirmative, quand se propose-t-il de déménager ses services dans les nouveaux locaux?

L'hon. Lucien Cardin (ministre des Travaux publics): 1. Oui. Le délai de présentation des soumissions se terminait le 9 février 1965.

2. On a reçu les deux soumissions suivantes: 1,830 pieds carrés à \$4,572 par année de *Lanark Construction*; 1,780 pieds carrés à \$4,200 par année de M^{me} Sonia Gorenstein.

3. Non.

RESTRICTIONS SUR LES ANNONCES
DE CIGARETTES

Question n° 309—**M. Orlikow**:

Le gouvernement envisage-t-il, à l'heure actuelle, d'apporter des restrictions relativement aux annonces de cigarettes, comme la *Federal Trade Commission* l'a proposé aux États-Unis, c'est-à-dire a) en exigeant que l'emballage de chaque paquet ou carton de cigarettes comporte clairement l'avertissement que l'habitude de fumer la cigarette est nuisible à la santé, b) en interdisant aux annonces de cigarettes d'affirmer ou de laisser entendre que l'habitude de fumer favorise l'épanouissement de la santé ou un bien-être physique, c) en empêchant toute annonce de faire valoir qu'une marque de cigarettes est moins dommageable à la santé qu'une autre, à moins que le commanditaire de l'annonce n'ait au préalable démontré ce qu'il avance?

L'hon. Judy V. LaMarsh (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): Comme il s'agit d'une ligne de conduite du gouvernement, toute déclaration à ce sujet sera faite en temps opportun.

LA RÉPARATION DE JETÉES À CAPSTICK
(N.-É.)

Question n° 311—**M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)**:

Le gouvernement a-t-il l'intention d'effectuer des réparations de jetées à Capstick, comté de Victoria (N.-É.), au cours de la saison qui vient? Dans l'affirmative, quand ces travaux commenceront-ils et quels sont-ils? Sinon, pourquoi?

L'hon. Lucien Cardin (ministre des Travaux publics): Oui. On doit faire de petites réparations à la voie d'accès et au plancher en béton. Les travaux sont censés être mis en chantier vers la fin de juin.

(Texte)

BUREAU DE POSTE À SAINT-JEAN-PORT-JOLI,
P.Q.

Question n° 317—**L'hon. M. Ricard**:

Le ministre des Travaux publics se propose-t-il de construire un bureau de poste à Saint-Jean-Port-Joli, comté de l'Islet? Dans l'affirmative, a) vers quelle date débiteront les travaux, b) quels sont les noms des entrepreneurs qui ont présenté des soumissions, c) quel est le montant de chacune de ces soumissions, d) à quel prix le terrain a-t-il été acheté?

L'hon. Lucien Cardin (ministre des Travaux publics): Oui. a) La construction est censée commencer cet été. b) On n'a pas encore demandé les soumissions. c) Ne s'applique pas. d) On négocie actuellement l'achat d'un terrain d'une valeur de \$10,000.

(Traduction)

MOUVEMENT DU PERSONNEL SCIENTIFIQUE
CANADIEN VERS LES ÉTATS-UNIS

Question n° 328—**M. Orlikow**:

Combien de Canadiens, hommes de science, spécialistes de la recherche, ingénieurs, professeurs d'université et docteurs en médecine, ont-ils quitté le Canada pour aller travailler aux États-Unis durant chacune des trois dernières années?

L'hon. Mitchell Sharp (ministre du Commerce): Nombre des travailleurs professionnels spécifiés qui ont été admis aux États-Unis et dont le dernier pays de résidence permanente était le Canada, 1962-1964

Profession	Année close le 30 juin		
	1962	1963	1964
Ingénieurs	816	894	789
Médecins et chirurgiens	280	467	440
Professeurs et instructeurs	89	117	125
Hommes de science et chercheurs:			
Chimistes	81	105	121
Agronomes	8	9	11
Biologistes	7	18	23
Géologistes et géophysiciens	47	43	35
Mathématiciens	8	5	8
Physiciens	33	27	29
Spécialistes de diverses sciences naturelles	5	2	11

Source: Service de l'immigration et de la naturalisation, département de la Justice (États-Unis).

LE NAVIRE «PATRICK MORRIS»—SERVICE
ENTRE SYDNEY-NORD ET PORT-
AUX-BASQUES

Question n° 362—**M. Carter**:

1. Un navire, le *Patrick Morris*, a-t-il récemment été mis en service entre Sydney-Nord et Port-aux-Basques?

2. Quel genre de cargaison le *Patrick Morris* transportera-t-il?

M. Jean-Charles Cantin (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): 1 et 2.